

## Ebeveynler/Veliler İçin Bilgilendirme

**Araştırmanın başlığı:** “Safe! Şiddet deneyimleri ve sonuçları üzerine ülke çapında gençlik araştırması”

Sevgili Ebeveynler, Değerli Veliler,

Ulm Üniversite Hastanesi ve DJI München ortaklığıyla kurulan Çocuklara ve Gençlere Yönelik Cinsel Şiddeti Araştırma Merkezi (ZEFSG) araştırma ekibi olarak, Çocuklara ve Gençlere Yönelik Cinsel İstismara Karşı Bağımsız Federal Komiserliğin (UBSKM) görevlendirmesiyle çalışmaktayız. Anket, IEA Hamburg Araştırma Enstitüsü ile işbirliği içinde gerçekleştirilmektedir.

Sizleri yukarıda değinilen araştırma hakkında bilgilendirmek ve çocuğunuzu **anonim** ankete katılmaya davet etmek istiyoruz. Anket kapsamında herhangi bir kişisel veri toplanmayacak ve teknik ya da içerik olarak ankete katılanların kimliğinin tespit edilmesi mümkün olmayacaktır.

**İlişikteki onay beyanını** doldurarak çocuğunuza vermenizi rica ediyoruz. Elbette onayınız ve çocuğunuzun katılımı **gönüllülük esasına** dayanmaktadır.

### GENEL BİLGİLER

Şiddet deneyimi, pek çok çocuğu ve genci etkileyen ve ciddiye alınması gereken bir konudur. Bu noktada yalnızca doğrudan kişisel temastan doğan şiddet rol oynamaz: Dijital ortamda da -örneğin sosyal medyada- çok sayıda genç zorlayıcı durumlarla karşılaşmaktadır. Bu tür deneyimler refahı, ruh sağlığını ve gelişimi etkileyebilir. Yaşamın diğer alanları da -örneğin okul, arkadaşlıklar ve başkalarına duyulan güven- bundan güçlü bir şekilde etkilenebilir.

Buna rağmen, Almanya’da gençlerin zorlayıcı deneyimlerle -ister arkadaş çevresinde, ister okul ortamında ya da gündelik yaşamın diğer alanlarında olsun- ne sıklıkla ve hangi bağlamlarda karşılaştıklarına dair elimizde az sayıda güvenilir veri bulunmaktadır. Oysa uygun koruyucu ve destekleyici tedbirlerin hedefe yönelik olarak sunulabilmesi ve iyileştirilebilmesi için bunlar önemlidir. Anonim araştırmanın sonuçları, bilimsel değerlendirmeler ve UBSKM’nin raporları için kullanılacak ve önleyici tedbirlerin iyileştirilmesine ve etkilenen gençlerin daha hedefe yönelik bir şekilde desteklenmesine yardımcı olacaktır.

Bu nedenle, tüm okul türlerindeki 9. sınıf öğrencileri arasında ülke çapında **anonim** bir anket uygulamaktayız. Ankete **14 yaş ve üzerindeki** katılabilir.

### ANKETİN İÇERİĞİ

Çocuğunuzdan dijital bir anket doldurması istenecektir. Bu kapsamda, öncelikle kişiye ve aile geçmişine (örn. cinsiyet, eğitim, köken veya ikamet durumu) dair genel bilgiler toplanacaktır. Anket ağırlıklı olarak, zorlayıcı deneyimler ve bu tür durumlarla nasıl başa çıkıldığı üzerinedir. Bu amaçla, özellikle gençlerin benzer durumlar yaşayıp yaşamadıkları, destek arayıp aramadıkları, kimden destek aradıkları ve hangi yardım olanaklarını bildikleri hakkında sorular sorulacaktır. İlaveten, genel refah durumu ve sosyal ilişkiler, konsantrasyon ile duygusal sağlık gibi gündelik yaşamın çeşitli alanlarına ilişkin sorular da yöneltilenektir. **Anonim** anket kapsamında herhangi bir kişisel veri toplanmayacak ve teknik ya da içerik olarak ankete katılanların kimliğinin tespit edilmesi mümkün olmayacaktır.

Çocuğunuz bu önemli araştırmaya katılmasından büyük memnuniyet duyarız - bu sayede çocukların ve gençlerin mümkün olan en iyi şekilde korunmasına ve desteklenmesine birlikte katkıda bulunabiliriz!

Araştırmanın arka planı ve işleyişi hakkında daha fazla bilgiyi çevrimiçi olarak <https://www.safe-studie.de> adresinde de bulabilirsiniz.



## VERİLERİNİZE NE OLACAK?

Yanıtlar **tamamen anonim olarak toplanacak** ve yalnızca **bilimsel amaçlar** için kullanılacak. Veriler, yalnızca istatistiksel olarak analiz edilecek olan anonim bir veri setine aktarılacak. Kimin hangi yanıtı verdiğini kimsenin bilmesi mümkün olmayacak. Safe! araştırması kapsamında hiçbir kişisel veri toplanmayacak. Anket tamamen anonim olarak gerçekleştirilecek, bu sayede bireylerin kimliğinin tespit edilmesi mümkün olmayacak.

Veriler IEA tarafından toplanıp kaydedilecek, ardından elektronik olarak şifrelenmiş bir şekilde Ulm Üniversite Hastanesi'ne iletilecek. Veri toplama işlemi tamamlandıktan ve veriler Ulm Üniversite Hastanesi'ne aktarıldıktan sonra, veriler IEA'dan silinecek. Anonim veriler, **Ulm Üniversite Hastanesi** ve **Deutsches Jugendinstitut (DJI)** bünyesinde saklanacak. Araştırma tamamlandıktan sonra, diğer araştırmacıların da faydalanabilmesi için anonim bir veri seti **akredite bir araştırma veri merkezinde** (örn. DJI) arşivlenecek. Yetkisiz üçüncü taraflarla veri paylaşımı gerçekleştirilmeyecek.

## OLASI ZORLUKLAR VE RİSKLER

Zorlayıcı yaşam deneyimleriyle ilgili anketler, ankete katılan kişilerde kısa sürede azalan hafif ve geçici bir psikolojik gerginlik artışını tetikleyebilir. Genel olarak pek çok bulgu, zorlayıcı olaylar hakkında konuşmanın rahatlatıcı etki yarattığını göstermektedir. Araştırma projesine katılım esnasında ya da sonrasında çocuğunuzun desteğe ihtiyaç duyması halinde aşağıdaki başvuru noktalarından yardım alabilirsiniz.

- Anketin eğitimli veri toplama yöneticileri refakatinde yapılması.
- Yerel ve bölgeler ötesi yardım hizmetlerine yönlendirme.
- Gençlerin anket esnasında ya da hemen sonrasında konuşmaya ihtiyaç duymaları halinde, danışma merkezlerinden irtibat kişileri kendilerine yardımcı olacaktır.

## GÖNÜLLÜ KATILIM - BİLGİLER BÖYLE İŞLENİR

Bu araştırma projesine katılım **gönüllülük esasına dayalıdır**. Verdiğiniz onayla birlikte çocuğunuzun **anonim** ankete katılmasını sağlar, ancak onu buna mecbur bırakmazsınız. Tüm onay formları bir öğretmen tarafından toplanır ve yalnızca teslim edilen form sayısı anonim olarak anket enstitüsüne iletilir. Onay formları okulda kalır ve gizli tutulur - öğrencilerin isimleri dışarıya aktarılmaz. Anket günü, öğretmenin ankete katılmalarına izin verilip vermediğini kontrol edebilmesi amacıyla onay formları öğrencilere geri verilir. Kontrolün ardından onay formları öğrencilerde kalır ve istenirse imha edilebilir.

Anket öncesinde ve esnasında istenildiği zaman katılımdan vazgeçme ya da anketi yarıda bırakma imkânı vardır. Bu durum siz veya çocuğunuz için hiçbir dezavantaj yaratmaz. Çocuğunuz, hangi soruları yanıtlamak istediğine kendisi karar verebilir. Anket form gönderilmeden iptal edilirse, tüm veriler silinir.

Veriler anonimdir ve katıyen kişilerle ilişkilendirilemez, yani kimin hangi yanıtları verdiğini kimse bilemez. Tüm bilgiler gizlilikle ele alınır. Bu bağlamda yapmanız gereken yalnızca çocuğunuzun ankete katılmasına onay vermenizdir. Kişisel veri toplanmadığından, kişisel verilerin işlenmesine yönelik bir onaya ihtiyaç yoktur.

## SİGORTA

Araştırma projesine katılım süresince sigorta güvencesi sunulur. Ulm Üniversite Hastanesi ve çalışmada görev alan çalışanları, çocuğunuzun kendi kusurları nedeniyle zarara uğraması durumuna karşı mali mesuliyet sigortasına sahiptir. Bu araştırma projesinden kaynaklandığını düşündüğünüz bir zarar söz konusu olursa, lütfen derhal araştırma yönetimini bilgilendirin.

## ARAŞTIRMA EKİBİNE ULAŐIM

Araştırma süresince sorularınız olması halinde, dilediğiniz zaman Prof. Dr. Andreas Jud başkanlığındaki araştırma ekibine baŐvurabilirsiniz:

E-posta: [safe-studie.kjp@uniklinik-ulm.de](mailto:safe-studie.kjp@uniklinik-ulm.de)

Telefon hattı: +49 (0)173-3462198

## DesteĐiniz için çok teŐekkür ederiz!

ZEFSG Araştırma Ekibi

ocuk ve Ergen Psikiyatrisi KliniĐi,  
Psikosomatik ve Psikoterapi  
Ulm niversite Hastanesi

Deutsches Jugendinstitut e.V. München

## Onay Beyanı

**Araştırmanın başlığı:** *“Safe! Şiddet deneyimleri ve sonuçları üzerine ülke çapında gençlik araştırması”*

Yukarıda belirtilen araştırma projesinin içeriği, işleyişi, riskleri ve amacı, sağlanan materyaller aracılığıyla bana/bize yeterli bir şekilde açıklanmıştır.

Telefonla ve e-posta yoluyla soru sorma fırsatım/fırsatımız oldu ve bunlara yanıt aldım/aldık. Çocuğumun/çocuğumuzun projeye katılıp katılmamasına karar vermek için yeterli zamanım/zamanımız oldu.

**Çocuğumun/çocuğumuzun anket çalışmasına katılmasını onaylıyorum/onaylıyoruz. Bu onay, çocuğa ilişkin genel bilgilerin (cinsiyet, ailenin yaşam durumu, din, köken) yanı sıra ebeveynlerin eğitim ve kökenine ilişkin bilgilerin toplanmasını da kapsamaktadır. Kişinin kimliğinin tespit edilmesinin mümkün olamayacağı teknik ve organizasyonel olarak güvence altına alınmıştır.**

.....  
(Çocuğun adı) (Bir velinin ya da yasal temsilcinin imzası)\*

.....  
(Yer, tarih)

\*Formun yalnızca bir velayet sahibi tarafından imzalanması halinde, bu kişi imzasıyla velayetin yalnızca kendisine ait olduğunu ya da diğer velayet sahibi kişilerin de onay verdiğini beyan etmiş olur.